



Deutscher Fallschirmsportverband (DFV) e.V.  
Deutscher Aero-Club (DAeC) e.V. Luftsportgerätebüro  
Verband unabhängiger Prüfer von Luftsportgerät e.V.

An alle Vereine / Schulen / Fallschirmtechniker / Fallschirmwarte

## **SICHERHEITSMITTEILUNG** **für Gurtzeuge**

herausgegeben: 01.11.2014

Nummer: 05/2014

Bezug: SERVICE BULLETIN PDF Atom Tandem Freebag BS - 740-27-001

Betroffene Muster: alle Riser produzierten Freebag für das Tandem Atom 740-1 und 740-2

Status: **verpflichtende Maßnahme**

Grund: mögliches Versagen der Gummischlaufe des Freebag am Tandem

Maßnahmen: Die betroffenen Freebag müssen vor dem nächsten Sprung von einem Wart oder Techniker überprüft werden. Die Lufttüchtigkeit bzw. die Durchführung dieser SM und anschließende Lufttüchtigkeit, bitte in den Dokumenten des Gurtzeuges bescheinigen:  
Datum, Ort, SB 05/2014 Freebag, Wer, Stempel und Unterschrift

Durchzuführen bis: **vor dem nächsten Sprung!**

Bemerkungen: In der Anlage findet Ihr die originale Mitteilung der Firma PdF / Aerazur. Es sind alle Freebag laut der Verfahrensanweisung zu kontrollieren.  
  
Bei Fragen bitte an den Hersteller wenden.

Verteiler: Techniker, Warte, Händler, Vereine, Sprungzentren.

Dresden , den 01.11.2014

Referat Technik DFV

Ralf Homuth - Geschäftsstellenleiter VuPL

# Bulletin Service

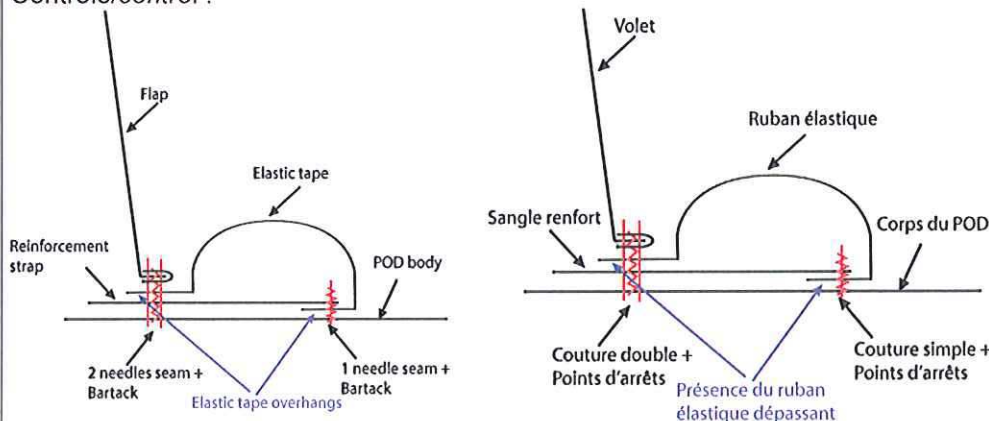
Titre :  
Sac de déploiement (POD) secours tandem  
740-1 et 740-2  
*Reserve Parachute Opening Device for dual  
parachutes 740-1 and 740-2*

Block 1 Données d'application/Technical background

- a) Applicabilité : Tous les sacs de déploiement des parachutes de type 740-1 et 740-2  
*Applicability* : All the parachutes opening device used for parachutes type 740-1 and 740-2.
- b) Raison : Lors d'un pliage du parachute secours 740-1 il a été observé que l'un des rubans élastiques de fermeture du volet du sac de déploiement n'était pas totalement pris dans le point d'arrêt (bartack) qui doit le solidariser sous le volet et sur le corps du sac.  
*Reason* : During the periodic packing of a dual 740-1 parachute the packer observed that one of the rubber bands was not fully fixed by the bartack below the flap and above the body of the deployment bag.
- c) Description : La définition présente un assemblage du ruban élastique par la pique de fixation du volet plus un point d'arrêt de renfort. Le plieur doit vérifier si effectivement le ruban élastique est pris a minima jusqu'au point d'arrêt (bartack).  
*Description* : The design presents an assembly of the rubber band with the seam of the flap plus a reinforcing bartack. The rigger has to control that the rubber band is fixed as a minimum, up to the bartack.
- d) Application : Obligatoire avant la prochaine utilisation  
*Compliance* : *Mandatory before the next jump*
- e) Approbation : Approuvé par Zodiac Aerosafety Systems en accord avec l'agrément national de production- suivant l'arrêté du 22 novembre 2002 modifié par l'arrêté du 24 février 2012.  
*Approval* : *Approved by Zodiac Aerosafety Systems in accordance with the national production agreement – following the ordinance dated 11/22/2002 and modified by the ordinance dated 02/24/2012.*
- f) Main d'œuvre : Plieur réparateur agréé  
*Labour* : *Rigger depending of the notional regulation*
- g) Masse et centrage : Non applicable  
*Weight and Balance* : *Non applicable*
- h) Références : Non applicable  
*Reference* : *Non applicable*
- i) Publications concernées : Manuel 25-63-47  
*Publication concerned* : *Manual 25-63-47*
- j) Interchangeabilité : Non applicable  
*Intergengeability* : *Non applicable*

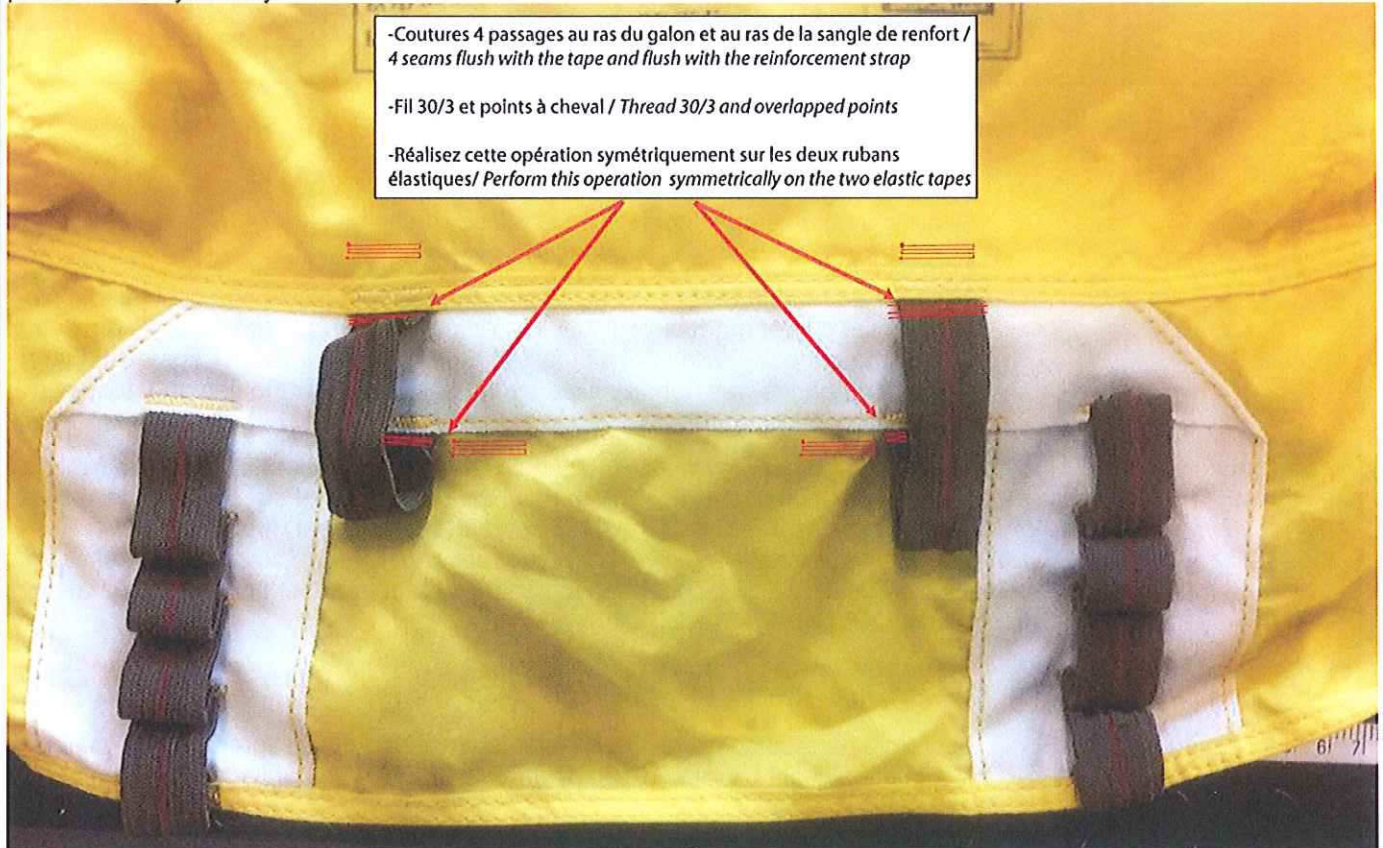
Block 2 Consignes d'exécution :


Contrôle/control :



Réparation/Repair

Si l'élastique n'est pas pris dans le point d'arrêt (bartack), alors renforcer la fixation par 4 passages au fil 30/3, des deux cotés afin de conserver une symétrie.  
 If the rubber band is not fully fixed with the bartack, then reinforce by 4 seams using 30/3 thread on both sides to preserve the symmetry.



Block 4	<b>Diffusion</b>	Block 5	<b>Approbation des Services Qualité et R&amp;D</b>	
DGAC – OSAC – FFP ASY – Distributeurs – Utilisateurs		Date	Name	Visa
		17/06/2014	P. CHAVANON	
		17/06/2014	R. GUERIN	